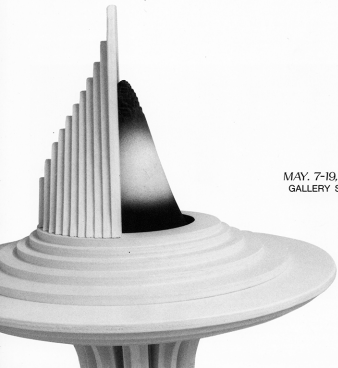


GRADATIONAL CONSTRUCTION

Chikara YAOITA



MAY. 7-19, 1990  
GALLERY SURGE

夕焼けの中にたえずむと、地上のあらゆる色が光となって次々に西の空へ帰って行く感覚に包まれる。そして、限りなく黒に近づく赤と、闇の中に冴える青との間で不確定な秩序の階調が広がっていく。この時は、私のかけがえのないひとときである。

私の作品の形態や構造は、自然の中にある形を借りてきて作られている。それは、私の憧れというよりも、さらにもっと親しくになりたいという願いからである。私の作品の来るべき完成は、作品が自然の物々達と同調する時であり、それらとの間で失いかけていた（時間的、空間的）連続感が、刹那的にせよ感じられる瞬間である。

#### 八百板 力

When I'm standing in the glow of the setting sun, I'm possessed with the illusion that all the colors on the earth turning into light are going back to the western sky. And then, all over the sky comes expanding a gradation of indefinite systems where red shifts eternally into black and blue shines brightly in the dark. This is a precious moment of mine.

The shapes which exist in the nature inspire me to form and construct my works, because I not only adore the nature but also want to be as closer as possible to it. I believe my works are completed when they synchronize with the things in the nature, and at that moment I feel like finding, even for a second, the continuation of time and space I'm losing.

Chikara Yasoita



Title : Gradational Construction—Dance of Birth—

Material : stone, wood, oil paint, aluminum wire, bamboo, cloth

Size : 720×720×800 Place : Ohta Underground Art Exhibition 1988

人間における自然とは、道具を媒介してのみ立ち現れるそれである。私たちの眼と精神こそが私たちだけの自然の現出を可能にしている。この自然が美術における重要な課題であることを、彫し風景画は物語るが、風景画の自然とはただ見られるために存在するくもの>でしかない。そして八百板力は、見られるくもの>ではなくて体現されるべき自然を自らの立体を通じて提示しようとする作家である。

だが、彼の作品を見る者はおそらく自然から最も懸け離れたものという印象にまずつきまといられることになるだろう。未来の建築物をすら夢想させる知的に構成されたその形は極めて人工的であり、それらが帯びている赤と白と青とピンクとは、自然から隔てられた強さを誇る。人為の彫体と映るこの八百板の立体は持つその形と色はしかしながらともに自然から採集されたものである。板を層状に積み重ねた塔は色鮮やかな花卉の内に隠された離してであり、針金を幾重にも巻き付けた物体は不定形の夾の一端の変である。頂点の青あるいは空の象徴であり、底辺の赤はまた地の奥底のマグマ、ないしは太陽の象徴であるかも知れない。そして青と赤の間に挟み込まれた汚れやすいピンクは上下の色の対照において自らを限りなく白に近づけるが、その虚ろう色はあるいは肉体を象徴するのかも知れない。

八百板の立体はその素材を自然に得ているにも関わらず持つ自然との違和は、自然が隠している形を強引に引き出し、その色を強めることで、私たちがみている自然をすらし、歪め、変改していることによる。ここにあるものは自然の模倣ではない。私たちがこのような形、このような調色において自然を見ていないのだ。私たちがここに自然を見ないが、また、見られるものでしかないくもの>としての自然も見ることはないだろう。彼の作品は全体において眼と精神とを自然から背け、風景がもたらす自然への不自然な強迫観念を留保する。

八百板はかつて自らの作品に好んで「連続性と限定性」という言葉を冠したが、私たちの自然とはまさにそのようなものとしてあるだろう。自然とは、色を変え、形を変え、温度を変え、香りを変え続ける流動的な対象であるが、私たちが受け取るのは限定された色と形と温度と香りを持ち、もはやくもの>としての風景でしかない。そして、眼と精神とによって限定されたくもの>としてある風景を、私たちの内に流動し続け、生かされる自然に変換することを希う彼の立体は見られるべきくもの>ではなく、その作品の存在を通じて自然との対話を促す言語なのである。彼はこの言語を用いて、自らがそのままで自然の中に位置を占めることを夢みる。そして両眼と精神とによる想像の産物に過ぎない私たちの自然から何かを創造しようとする意志は、私たちに、より具体的な自然の存在を告げるのだ。

田尾 弘一

#### Contributed to the Chikara Yaoita Exhibition

Nature to men is what makes its appearance as unveiled by the medium of instruments. Through eyes and minds we sense nature, the nature of our own understanding. The nature has been a key subject in arts, as narrated by landscape paintings. Nature according to landscape paintings is a thing just to be viewed. Chikara Yaoita is an artist to propose us not to see it but to experience nature through his three-dimensional figures.

Exposed to Yaoita's works, however, you will get the haunting impression that they are far from nature. Their forms, intellectually constructed with a fancy of future architecture, are extremely artificial. And the red, white, blue and pink tones used for these forms are proudly intense and alienated from nature. The shapes and tones possessed by Yaoita's cubic works appear to be artificial products, but they are both collectibles of nature. The tower of piled board layers represents a pistil hidden among vividly colored petals. The body coiled heavily by wires is the depiction of a momentary image of an ever-changing flame. The blue at the top probably symbolizes the sky, while the red at the bottom can be either magma in the depth or the sun in the sky. The smudgy pink sandwiched between the blue and the red looks almost white as contrasted with the tones above and below itself. This transient tone may be a symbol of the human body.

What makes Yaoita's cubic forms so incompatible with nature, despite their representation of nature? This is probably because he forcibly extracts shapes concealed by nature, and intensifying the tones he distorts and deforms nature to be different from what is reflected in our eyes. His work is not the copy of a natural thing. We do not look at nature in such shapes or tones as he presents. We do not find nature in his works, nor will we see there the nature as an object to be viewed. Generally speaking, his works seem to distance our eyes and minds from nature, placing us under a forced oppression against the nature of scenery.

Yaoita once by preference crowned his works with the phrase "Continuity and Finite". That is exactly what nature should be. Nature is a fluid subject that constantly changes in color, shape, temperature, and fragrance. What we perceive as nature is a scene, nothing but an object, within limited colors, shapes, temperatures, and fragrances. Yaoita ventures to convert a scene that is viewed as a finite object into the nature that keeps running and living inside us. His works are, therefore, not an object to see but a language that facilitates our communications with nature. Yaoita dreams of using this language to locate his own position in nature without changing himself. His attempt to create something from our nature that is after all a product of our mind and imagination is telling us the more specific presence of nature.

Koichi TAO

Personal history of Chikara Yaoita

- 1954 Born in Fukushima  
 1980 Completed postgraduate studies at Tokyo University of Fine Arts Master of Oilpainting

(One Man Exhibitions)

- 1979 Gallery Muramatsu, Tokyo  
 1982 Gallery Maki, Tokyo  
 Gallery Paregon II, Tokyo  
 1985 Gallery Tamara, Tokyo  
 1987 Gallery Paregon II, Tokyo  
 1990 Gallery Surge, Tokyo

(Group Exhibitions)

- 1980 "Anagram of Picture", Yokohama Public Gallery  
 1981 "Exhibition of New Artists of Chiba", Funahashi Seibu Museum  
 Katin Pissarro Gallery, Paris  
 1982 "Scrambled Sky", Roof of Studio 4F, Tokyo  
 1983/84-85-87 "Johnson Exhibition", Gallery Paregon II, Tokyo  
 1983/84 "Sho-Yu-Ken", Zaoh Art Space, Yamagata  
 1984 "Exhibition on Air in Fukushima", Fukushima Natural Forest Park,  
 1984/88 "Ohta Underground Exhibition", Ohta Underground Museum, To-  
 chiyo  
 1984/85-88 "Exhibition of City and Village", Karahiki Municipal Art  
 Museum, Okayama  
 1986 "Analogy '86", Chiba Prefectural Museum of Art  
 "Crossing '86 Japan-Hawaii",  
 Eastwest Center, Honolulu  
 "The Window of Marginal Art", Hamamatsu Eisetsu Department  
 Store, Shimizu  
 "Art Project in Teiga '89", Teiga swamp Natural Park, Chiba  
 "Open Air Exhibition in Wampoko", Funahashi Wampoko open space,  
 Chiba

八百板 力 略歴

- 1954 福島県生まれ  
 1980 東京芸術大学大学院油画研究科修了

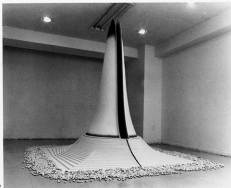
(個展)

- 1979 村上画廊(東京)  
 1982 真本画廊(東京)  
 画廊・パレゴン(東京)  
 1985 村上画廊(東京)  
 1987 画廊・パレゴンII(東京)  
 1990 ギャラリー・サージ(東京)

(グループ展)

- 1980 「図画のアナグラム」横浜市民ギャラリー(神奈川県)  
 1981 「千葉新新人作家美術展」船橋西武アート(千葉)  
 カティア・ピサロ ギャラリー(パリ)  
 1982 「スクランブルスカイ」スタジオ4F(東京)  
 1983/84-85-87 「ジョンソン」画廊・パレゴンII(東京)  
 1983/84 「沼津展」アートスペース蓮正(山形)  
 1984 「福島野外美術展」福島森林公園(福島)  
 1984/88 「大谷地下美術展」大谷地下採掘場跡(栃木)  
 1984/85-88 「街と邑の展覧会」倉敷市立美術館(岡山)  
 1986 「アナロジー '86」千葉県立美術館(千葉)  
 「クロッシング '86日本-ハワイ」  
 イーストウェストセンター(ホノルル)  
 1989 「Window of Marginal Art」浜松道鉄アート(静岡)  
 「Art Project in Teiga」千葉県自然公園  
 「ワンパコ」三田野外現代彫刻展、船橋ワンパコ公園(千葉)

Title : Gradational Construction—from Peach—  
 Material : wood, stone, plastic, acrylic  
 Size : 220×220×238 Place : Gallery Paregon II 1987



GALLERY  
 SURGE

企画：ギャラリー・サージ 東京都千代田区岩本町2-7-13 渡辺ビル2F 電話：03-661-2581

Publisher: Gallery Surge 2-7-13, Iwamoto-cho, Chiyoda-ku, Tokyo 101 Tel. (03)661-2581  
 Photoprint Takao Itagawa, Graphic Design: Shinichi Seko  
 ©1990 Chikara Yaoita and Gallery Surge

後援 株式会社 マスカガミ